

主编 王深明 王晓鹰

汉德医学小词典

Chinesisch-Deutsch
Medizinisches
Handwörterbuch

Chinesisch-Deutsch
Medizinisches
Handwörterbuch



人民卫生出版社

PEOPLE'S MEDICAL PUBLISHING HOUSE

K-61
1036-1
汉德医学小词典

Chinesisch-Deutsch
Medizinisches Handwörterbuch

主 编 王深明 王晓鹰

副主编 陈 孝 胡 丹

主 审 章宜华

编 者 郑一萍 王斌伟 陈 欢
黎 剑 邱妙珍 潘文涛



A0407386

人民卫生出版社

... 0

441909

图书在版编目(CIP)数据

汉德医学小词典/王深明等主编. —北京:
人民卫生出版社, 2007. 9

ISBN 978-7-117-08823-7

I. 汉… II. 王… III. 医学-词典-汉语、德语
IV. R-61

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2007)第 088248 号

汉德医学小词典

主 编:王深明 王晓鹰

出版发行:人民卫生出版社(中继线 010-67616688)

地 址:北京市丰台区方庄芳群园3区3号楼

邮 编:100078

网 址:<http://www.pmph.com>

E-mail: pmph@pmph.com

购书热线:010-67605754 010-65264830

印 刷:三河市宏达印刷有限公司

经 销:新华书店

开 本:889×1194 1/80 印张:8 字数:337千字

版 次:2007年9月第1版

2007年9月第1版第1次印刷

标准书号:ISBN-978-7-117-08823-7/R·8824

定 价:20.00元

版权所有,侵权必究,打击盗版举报电话:010-87613394

(凡属印装质量问题请与本社销售部联系退换)

序

王深明

医学的发展实在是太快了，微创、显微、三维成像、基因治疗等，就像一盏盏耀眼的明灯，挂在我们医学的宏伟殿堂之上，令人目不暇接又欣喜万分。作为一名外科医生，我非常庆幸自己能躬逢其盛。我国医学界的对外交流也日益频繁，以我院为例，每年出国留学、出国进修、参加国际会议的人数超过 200 人次，在国外各类医学杂志发表论文超过 150 篇。全国广大的医务人员在医学研究、医学写作、医学翻译时，迫切需要掌握医学外语（主要是英语、日语、德语等）的基本词汇（拼写、发音、译名）。为了满足医学界的这一迫切需要，我们组织我院留学归国人员编写了三个语种的医学小词典：

《汉英医学小词典》

《汉日医学小词典》

《汉德医学小词典》

这三部词典各收录近 10 000 条最常用的汉语-英语（德语、日语）对应医学词汇，均使用相同的汉语拼音检索。汉语部分严格参照全国科学技术名词审定委员会公布的标准医学名词，英文和德文给出了标准国际音标，日文给出了假名发音。

由于时间和水平的限制，疏漏和失误在所难免，请广大读者朋友批评指正。

2007 年 6 月

（王深明，血管外科专家，教授，博士生导师，中山大学附属第一医院院长）

体 例 说 明

1. 本词典共收录汉语-德语对应医学词近 10 000 条。
2. 本词典以汉语拼音顺序排列，以数字和字母开头的词优先排列。
3. 在汉语部分，凡是由全国科学技术名词审定委员会公布的标准医学名词，均用上标“名委”标示。
4. 本词典采用国际标准音标为德语单词和词组标注了发音，用上标斜体“m”、“f”、“n”等标示了名词阳性、阴性和中性等。
5. 个别来源于拉丁语和法语等的词，用上标“拉”和“法”等标示。

目 录

汉语拼音检字表..... 1

词典正文

数字或字母开头的词汇 (1)

A (3)	B (8)	C (38)
D (65)	E (94)	F (101)
G (128)	H (160)	J (185)
K (237)	L (249)	M (271)
N (290)	O (309)	P (310)
Q (325)	R (346)	S (363)
T (415)	W (438)	X (458)
Y (501)	Z (549)	

汉语拼音检字表

【A】		【ao】	斑	11
			癍	11
【a】		凹 7 奥 7	板	11
			半	11
阿 3		【B】	瓣	12
			【bang】	
【ai】		【ba】	棒	13
			【bao】	
埃 3 癌 3 暖 4 艾 4		八 8 巴 8 拔 8	包	13
			抱	13
【an】		【bai】	胞	13
			饱	13
安 5 氨 6 鞍 6 按 6 暗 6		白 8 百 10 柏 10 摆 10 败 10	保	14
			报	14
【ang】		【ban】	暴	14
			爆	15
			【bei】	
			贝	15
昂 7		班 11	背	15

钡	16	【bian】	剥	30	
被	16		播	30	
【ben】			边	22	
		鞭	22		
		铂	30		
奔	16	扁	22	搏	30
贲	16	便	23	薄	30
本	16	变	23	跛	30
苯	17	辨	24	【bu】	
【beng】		【biao】	卜		31
	补		31		
	哺		31		
崩	17	标	24	不	31
绷	17	獠	25	布	36
泵	17	表	25	步	36
【bi】		【bin】	部	37	
鼻	17	濒	26	【C】	
比	19	髌	26		
枇	20	【bing】			
笔	20		冰	26	
必	20		丙	27	
闭	20	柄	27	擦	38
铋	21	并	27	【cai】	
蓖	21	病	27		
壁	21	【bo】	材		38
避	21		采	38	
臂	21		【can】		
襞	22	波		29	
		玻		29	
				餐	38

残	39	颤	43	痴	50
【cang】		【chang】		弛	50
苍	39	娼	43	迟	50
【cao】		长	43	持	51
糙	39	肠	43	匙	51
草	39	常	46	尺	51
【ce】		场	46	齿	51
侧	39	【chao】		耻	51
测	40	超	46	赤	52
【ceng】		朝	48	【chong】	
层	41	潮	48	充	52
【cha】		【chen】		冲	53
插	41	尘	48	虫	53
查	41	沉	48	重	53
茶	41	陈	48	【chou】	
搽	41	晨	48	抽	53
【chai】		【cheng】		踌	54
拆	41	称	49	丑	54
【chan】		成	49	臭	54
产	42	城	50	【chu】	
阐	43	程	50	出	54
		秤	50	初	55
		【chi】		除	56
		吃	50	杵	56
				储	56

处	56	【cong】	带	69	
触	57		【dan】		
【chuan】		丛	61		
		【cu】			
穿	57		丹	69	
传	57	粗	单	69	
喘	58	促	担	71	
串	58	猝	胆	71	
		醋	淡	73	
【chuang】			蛋	73	
		【cui】	氮	74	
床	58		【dang】		
创	58	催	63		
		脆	63	当	74
【chui】		【cuo】		【dao】	
				刀	74
吹	59	挫	63	氛	74
垂	59	挫	63	导	74
锤	59	锉	63	倒	75
【chun】		错	63	盗	75
		【D】		【deng】	
纯	59	【da】		登	75
唇	60			等	75
【ci】		打	65	瞪	75
		大	65	铎	75
磁	60	【dai】		【di】	
雌	60			低	75
次	60				
刺	61	代	68		

堤	77	盯	83		
滴	77	酊	83	【dun】	
迪	78	顶	83	钝	90
底	78	定	83	顿	90
骹	78			【duo】	
地	79	【dong】			
第	79	东	84	多	90
蒂	79	冬	84	堕	93
		动	84		
【dian】		冻	86	【E】	
癫	79	洞	86	【e】	
典	80	豚	86		
点	80	【dou】			
碘	80			鹅	94
电	80	痘	87	蛾	94
淀	82	窦	87	额	94
靛	82	【du】		恶	95
		毒	87	呃	95
【diao】		读	87	恶	95
凋	82	独	87	饿	96
调	82	【duan】		腭	96
		端	88	颞	96
【die】		短	88	【er】	
叠	83	断	88	儿	96
蝶	83	【dui】		耳	97
【ding】				二	98
钉	83	对	89		

【F】		非	108	氟	120
【fa】		肥	109	浮	120
		腓	110	匍	120
		废	110	符	120
		沸	110	福	120
发	101	肺	110	辐	120
法	103	痲	114	俯	120
【fan】		【fen】		辅	120
翻	103	分	114	腐	121
凡	103	酚	117	父	121
烦	103	粉	117	妇	121
樊	103	愤	118	负	121
反	103	粪	118	附	121
返	105	【feng】		复	122
犯	105	丰	118	副	122
范	105	风	118	赋	123
【fang】		疯	119	腹	123
方	105	蜂	119	覆	127
芳	105	缝	119	【G】	
防	106	【fu】		【ga】	
房	106	跼	119	伽	128
访	106	孵	119	【gai】	
放	106	敷	119	改	128
【fei】		伏	120	钙	128
飞	108	服	120		

盖 128
概 129

【gan】

干 129
甘 130
杆 130
肝 130
柑 131
感 131
橄 132

【gang】

肛 133
钢 134
杠 134

【gao】

高 134
皋 137

【ge】

戈 137
割 137
歌 137
革 137
隔 138
膈 138

镅 138
个 138
各 139
铬 139

【gei】

给 139

【gen】

根 139
跟 139

【geng】

更 140
梗 140

【gong】

工 141
弓 141
公 141
功 141
供 142
肱 142
宫 142
巩 143
汞 143
共 144

【gou】

佝 144
沟 144
钩 145
构 145

【gu】

姑 145
孤 145
股 145
骨 146
鼓 150
固 150
故 151

【gua】

刮 151
寡 151

【guan】

关 152
观 154
冠 154
管 155
贯 155
灌 155
罐 155

【guang】		寒	161	【heng】	
光	156	罕	161	亨	165
广	156	喊	161	恒	166
【gui】		汗	161	横	166
归	157	【hang】		【hong】	
龟	157	航	162	红	167
硅	157	【hao】		虹	168
鲑	157	好	162	【hou】	
【guo】		【he】		喉	169
国	157	呵	162	骺	170
帼	158	喝	162	后	170
果	158	合	162	厚	171
过	158	和	163	候	171
【H】		河	163	【hu】	
【ha】		核	163	呼	172
哈	160	荷	164	忽	173
【hai】		颌	164	弧	173
海	160	褐	164	胡	173
害	161	赫	164	壶	173
【han】		【hei】		糊	173
含	161	黑	164	虎	174
		【hen】		互	174
		痕	165	户	174
				护	174

【hua】		挥	180	基	188
		回	180	畸	189
花	174	茴	181	稽	189
滑	174	蛔	181	激	189
化	174	会	181	吉	190
划	176	喙	182	即	190
话	176	【hun】		极	190
【huai】		昏	182	急	190
怀	176	婚	182	疾	192
踝	176	浑	182	棘	193
坏	176	混	182	集	193
【huan】		【huo】		挤	193
还	177	活	183	脊	194
环	177	火	184	计	196
寰	178	获	184	记	196
缓	178	霍	184	技	197
幻	178	【J】		剂	197
宦	178	【ji】		季	197
患	178			既	197
【huang】				继	197
黄	179	饥	185	寄	198
【hui】		机	185	悻	198
灰	180	肌	185	【jia】	
恢	180	鸡	188	加	198
		积	188	夹	198
				家	198
				痂	200

岬	200	僵	212	芥	222
莢	200	降	212	界	222
颊	200	【jiao】		疥	222
甲	200			【jin】	
钾	201				
价	201				
假	201	交	212	金	222
【jian】		胶	214	津	222
		焦	214	筋	223
		角	215	紧	223
尖	206	绞	216	近	223
坚	206	矫	216	进	223
间	206	脚	216	浸	224
肩	207	搅	217	禁	225
监	208	教	217	【jing】	
缄	208	酵	217		
煎	208	【jie】			
				经	225
				茎	226
减	208	阶	217	惊	226
剪	209	疔	217	晶	226
检	209	接	217	精	226
睑	209	节	218	颈	228
碱	210	拮	218	净	228
剑	210	洁	218	胫	229
健	210	结	218	痉	229
腱	210	睫	221	静	229
鉴	211	截	221	镜	230
箭	211	解	221	【jiu】	
【jiang】		介	222		
		戒	222		
		浆	211	久	230